

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ceci est également une des raisons qui explique pourquoi les tracteurs FIAT sont au premier rang des ventes en Suisse

FIAT a fourni un travail de pionnier dans le domaine des tracteurs à quatre roues motrices. Ainsi, ce n'est pas par hasard que FIAT est devenu, grâce à sa grande expérience le plus grand fabricant au monde de ce type de

tracteurs. En Suisse également, la majorité des tracteurs à traction quatre roues porte le nom FIAT. Grâce à leur rendement élevé, leur sûreté de fonctionnement, leurs soins d'entretien minimes et les coûts d'utilisation

peu élevés, ils ont depuis longtemps su gagner la confiance des agriculteurs. En plus de tout cela, il y a le grand choix de modèles sans lacune, qui permet à chaque chef d'entreprise de choisir le modèle de tracteur qui correspond parfaitement à son domaine.

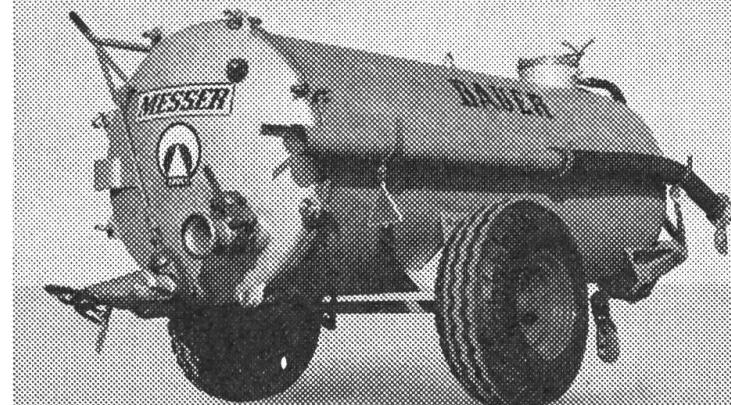


## BUCHER

BUCHER-GUYER S.A.  
8166 Niederweningen  
Tél. 01-856 03 22

# Tant d'avantages!!!

Capacités: 2100 à 8100 l



TA

Les citerne  
à pression BAUER  
possèdent  
tant d'avantages  
que nous n'avons pas  
assez de place pour  
tous les faire figurer  
dans cette annonce!

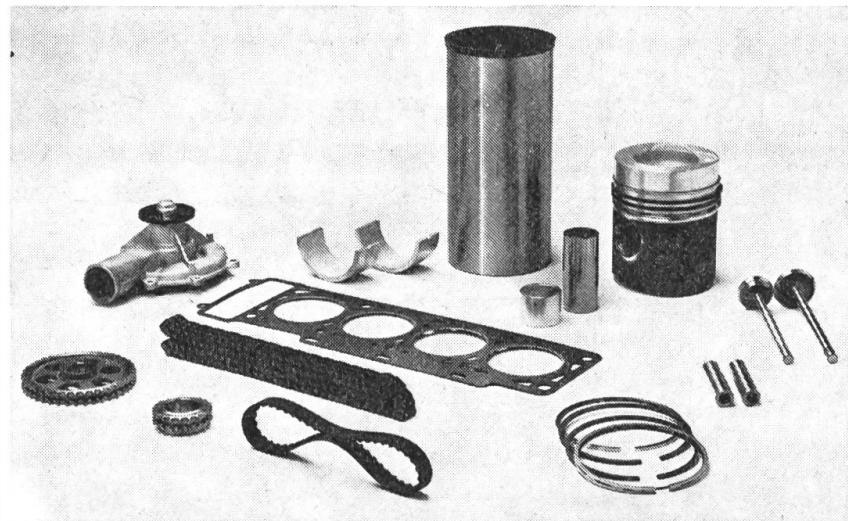
C'est pourquoi,  
demandez des  
prospectus ou des  
offres à l'adresse  
suivante:

machines agricoles  
et industrielles  
**4704 Niederbipp BE**  
Tél. 065 - 73 23 63  
Succ. Moudon VD  
Tél. 021 - 95 15 74

**MESSE**R

Ernst Messer AG

## Pièces de moteurs



Les pièces de moteurs SIM  
sont des produits de  
haut niveau. Eprouvées dans  
le monde entier. Pour toutes  
les marques (moteurs à  
essence et diesel).  
En technique d'origine.

**Quand il s'agit de  
pièces de moteurs  
SIM est le  
spécialiste.**

**SIM**

SIM SA, Centrale de vente, Route de Lausanne 45, 1110 Morges, Tél. 021 71 06 61, Télex 24 908

SIM SA, Centrale de vente, Letzigraben 120, 8047 Zürich, Tél. 01 52 73 20, Télex 54 836

Succursales SIM: Berne 031 56 08 11 · Birsfelden 061 41 43 76 · Morges 021 71 06 61/65 · Zürich 01 52 33 77

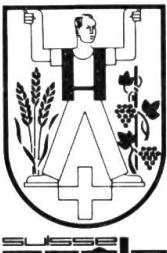
Fabrication suisse



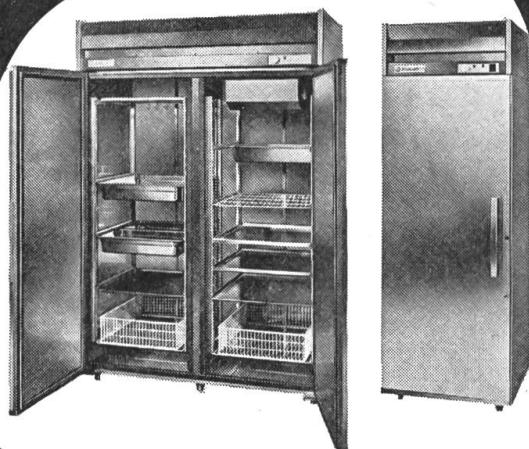
- Extrêmement facile à manier! La roue jumelée peut être fixée contre la roue du tracteur dans n'importe quelle position — **Aucun autre système n'offre cet avantage.**
- Montage ultra rapide sur tous les véhicules.
- Fixations extrêmement robustes, de ce fait sécurité absolue.
- Prix avantageux!

Nous vous renseignerons volontiers. Vous trouverez certainement chez nous ce qui vous convient.

Schaad frères, Roues jumelles, machines agricoles  
4552 Derendingen Tél. 065 - 42 21 34



**100 ans  
au service  
de l'agriculture**



SCHALLER - qualité exclusive au prix de fabrique très avantageux.

**SCHALLER**  
FROID ET CLIMATISATION

PAUL SCHALLER SA, 3001 BERNE, TEL. 031 41 37 33

**Réfrigération  
et congélation soignées  
pour AGRICULTEURS.**

**Armoires frigorifiques  
et à basse température**

exécution spécialement robuste, à 1 ou 2 portes, en acier INOX ou thermo-laqué blanc, contenance 750/1500 litres, avec grande capacité de congélation pour ravitaillement autonome, réfrigération à air forcé.



### **Coupon**

Veuillez m'envoyer une documentation détaillée

Je désire recevoir la visite de votre conseiller de vente

Nom \_\_\_\_\_

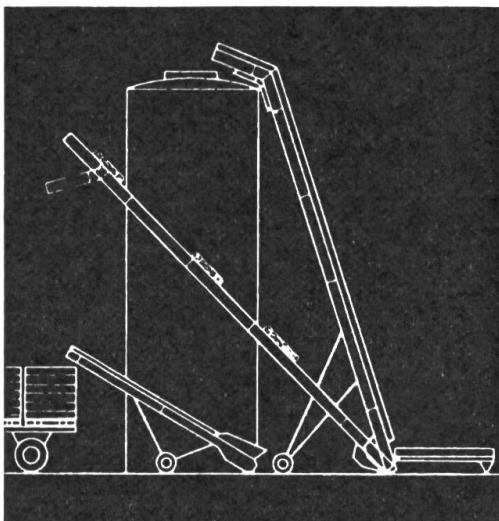
Adresse \_\_\_\_\_

NPA/lieu \_\_\_\_\_

Le coupon doit être adressé à  
PAUL SCHALLER S.A., case postale, 3001 Berne

25

## Ensilage avec le tapis roulant Blaser



(Produits de pointe sur le marché)

- Transporteur vertical RK 47 S pour silos de 5–11 m de hauteur
- Transporteur en hauteur RK 47 H pour silos de 4–7 m de hauteur
- Transporteur incliné pour silos de 1–5,5 m de hauteur

(Bandes à chaîne à galets en caoutchouc ou en fil d'acier)

### Nouveau: pour la classe des prix bas

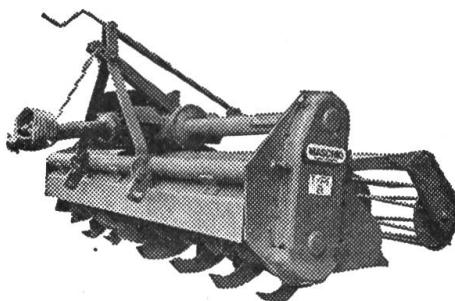
Transporteur à chaîne à plat, extensible (7,5–10,5 m) pour silos de 4–7 m de hauteur (8,3–12,5 m) pour silos de 4–9 m de hauteur

Tous les modèles sont transportables et conviennent aussi pour les bottes. Demandez la documentation par téléphone ou une visite-conseil – le tout évidemment gratuitement et sans engagement.

**Blaser**  
Fabrique de machines SA  
3422 Kirchberg, Téléphone 034 45 14 44

**AEBISUGIEZ**

## Voilà pourquoi nous vendons davantage. . .



## Fraiseuse Maschio

- 4 vitesses
- Cylindre d'appui de série.
- 6 couteaux par rayon fraiseur.
- Deux ans de garantie.
- Garantie illimitée contre la casse des couteaux et des dents.
- Arbre articulé muni d'une sécurité de surcharge.

**Et comme toujours,  
très avantageux  
par l'importateur général**

**AEBISUGIEZ**

1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 032 83 26 27 und 037 73 11 33

Le

## Carnet de contrôle des heures d'utilisation du tracteur

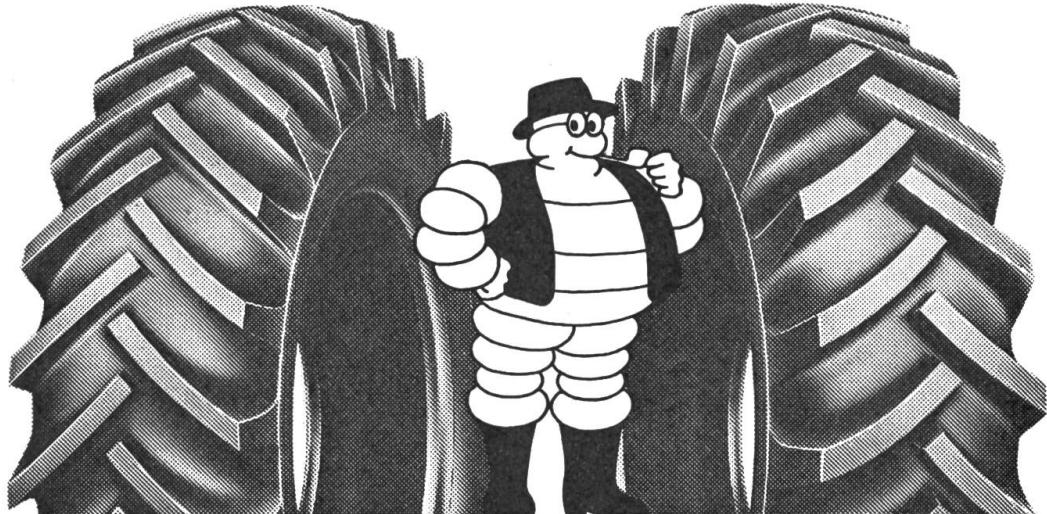
vous servira aussi à noter les nouvelles acquisitions, les réparations, les achats de carburants et de lubrifiants, les travaux effectués moyennant rémunération, ainsi qu'à faire les récapitulations annuelles.

72 pages Format 14,5 x 21 cm

Demandez-le à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Case postale, 5223 Riniken

**Prix: Fr. 3.—**

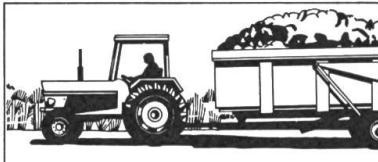
# Michelin Bibagrip 3 Bibagrip Delta 3



Dans les champs  
ils évitent le patinage



Sur route  
ils s'usent moins vite



## Ces 2 pneus vous offrent:

- une très grande résistance à l'usure et aux coupures,
- une adhérence exceptionnelle grâce à des crampons hauts, longs, solidement épaulés, pénétrant profondément dans le sol,
- une carcasse souple assurant le nettoyage intégral de la sculpture,
- la possibilité d'une deuxième vie grâce au rechapage.

Selon la puissance de votre tracteur  
équipez-le en  
Bibagrip 3 ou Bibagrip Delta 3

# MICHELIN

# Technique Agricole

## Occasions

01 - 207 73 91

### ATELIER DE RÉPARATIONS

#### Land-Rover

Vente et reprises. Pièces neuves et d'occasion.  
Transformations pour expéditions.

P.-A. Schneider 1196 Gland Rte de Nyon  
Tél. 022 - 64 32 66



Maschinen AG  
4112 Bättwil p/Bâle  
Téléphone 061 - 75 11 11

### offre ses machines d'occasion en 3 catégories, soit:

1. Non révisées = prix extraordinairement avantageux!
2. Partiellement révisées = en parfait état de marché!
3. Entièrement révisées = vernies à neuf, 1 année de garantie, livraison franco. Presque pas de différence avec une machine neuve pour pratiquement le même service . . . mais bien meilleur marché!

Demandez-nous, sans engagement de votre part, notre liste complète d'occasions (16 pages). Vous y trouverez entre autres les machines suivantes:

- Vibroculteurs et cultivateurs rotatifs
- Cultivateurs à socs
- Ramasseuses de pierres
- Distributeurs d'engrangis centrifuges, à caisse et à bande
- Semoirs monograine et à céréales
- Planteuses de p.d.t. autom.
- Sarcleuses
- Faucheuse à coupe rapide
- Râteaux-faneurs, épandeuses-faneuses
- Autochargeuses (diff. marques, modèles et grandeurs)
- Arracheuses de p.d.t. WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, en partie machines d'exposition neuves (diff. marques et grandeurs)
- Arrach. de betteraves SCHMOTZER tractée, ITALO SVIZZERA, BETAMEC (automotrices)
- Ensileuses à maïs (HAGEDORN, MENGELE)
- Moulins à mouture et à marteaux
- Souffleur à grains (NEUERO)
- Souffleuses déchargeuses et hacheuses
- Distributeurs universels p. silos
- Transport. à ruban (MIEDEMA)
- Désileuses (3-points)
- Moteur VW pour transp. pneum. (neuf)
- Treuils, princes à foin
- pompes à purin
- Moteurs électriques (également des neufs très avantageux)
- Elévateurs hydrauliques

Renseignez-vous par téléphone ou, mieux encore, venez voir notre exposition!

Cet espace est à votre disposition!

## SOCIETE SUISSE D'ASSURANCE CONTRE LA GRELE



L'ASSURANCE GLOBALE  
maintenant meilleur marché  
grâce à la ristourne



● toutes les cultures assurées  
à des valeurs élevées

● couverture  
des dommages causés  
par les autres  
forces de la nature

● pas de liste de cultures

● couverture ininterrompue

● 30% de ristourne en 1980,  
année du jubilé

● 100 ans  
au service  
de l'agriculture

sans engagement,  
renseignez-vous  
auprès de l'agent  
où



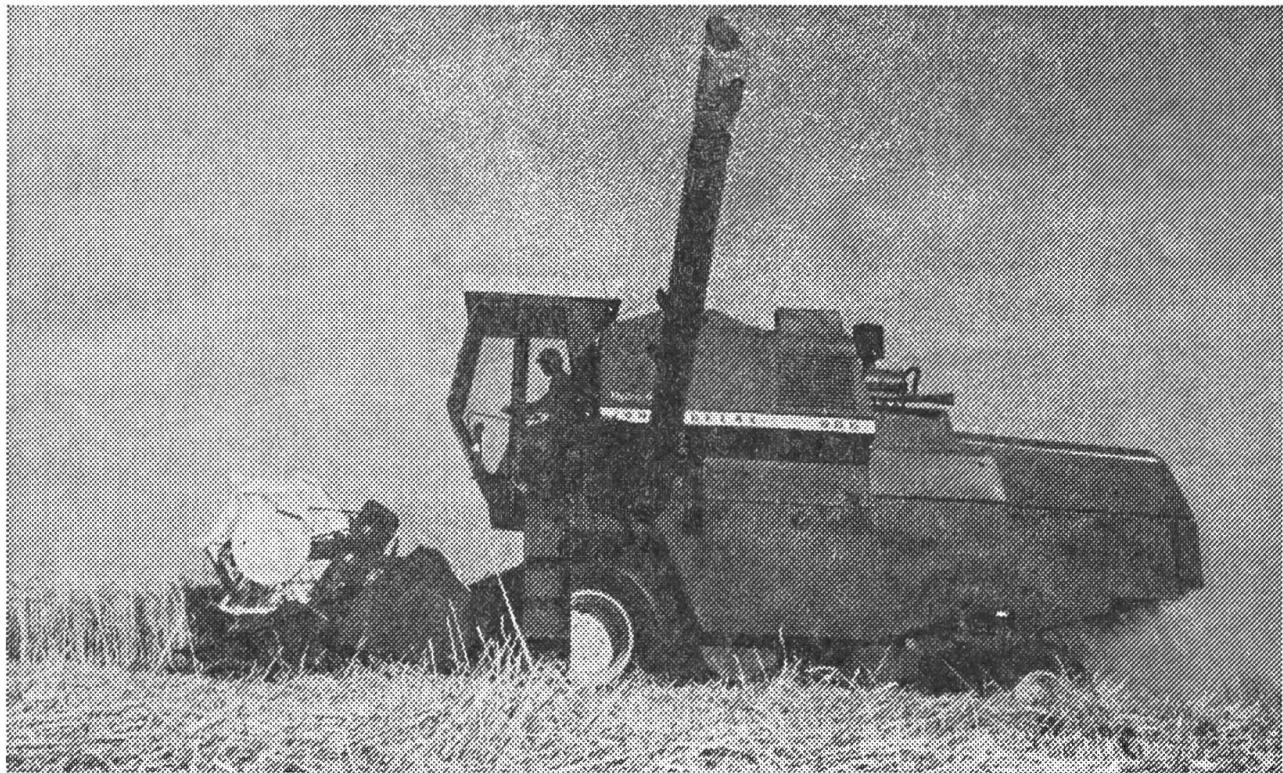
SUISSE GRELE, CASE POSTALE, 8023 ZURICH

Wir suchen für die Westschweiz selbständigen

## Vertreter oder Vertriebsorganisation

für den Verkauf von Hochdruckreinigungsgeräten der Spitzenklasse (Schweizer Fabrikat).  
Abnehmer: Industrie, Gewerbe, Landwirtschaft

Ihre Offerte senden Sie bitte an:  
HUVAG 8211 Beggingen Telefon 053 - 6 44 07



Les moissonneuses-batteuses John Deere 985 et 975

## Transmission hydrostatique à quatre gammes

Inversion avant/arrière sans débrayage  
et réponse instantanée dans quatre gammes de couple

La nouvelle transmission John Deere Hydro-4 met au bout de vos doigts l'incomparable maniabilité et l'efficacité de fonctionnement de l'hydrostatique. Vous obtenez un réglage de vitesse continu, souple et facile, de la position d'arrêt à la vitesse maximum. Et vous disposez de quatre gammes de couple pour exploiter la puissance hydrostatique et une efficacité maximum. Rétrogradez à flanc de côteau et en récoltes difficiles, lorsqu'un couple

élevé est nécessaire. Montez les "vitesses" en conditions normales pour une pleine utilisation de la puissance — Passez sur la gamme "transport" pour les déplacements sur route. En principe, vous moissonnerez chaque champ sur une même gamme de couple — A l'intérieur de cette gamme, vous pouvez passer en vitesse rampante quand la récolte est versée, emmêlée plaquée. Accélérez en terrains plats et dans les récoltes

droites et régulières. Mais réduisez votre vitesse dès que vous arrivez sur un sol ondulé ou lorsque vous passez une raie. Vous disposez de toute cette précision de commande sans débrayer ni freiner. Plus vous poussez le levier de contrôle vers l'avant, plus vous accélérez. Tirez-le vers l'arrière et le fluide hydraulique sous pression réduit instantanément la vitesse et augmente le couple. Associez la nouvelle transmission Hydro-4 avec le moteur de 195 ch DIN à turbocompresseur de la 985 et vous profiterez au maximum de la capacité des 6 secoueurs. Ou bénéficiez d'encore plus de précision avec le rendement éprouvé de la 975 à 5 secoueurs. Prenez contact dès maintenant avec votre concessionnaire et venez vous rendre compte vous-même comment notre nouvelle transmission Hydro-4 peut vous permettre d'accroître votre rentabilité pour les années à venir.

Moissonneuses-batteuses  
John Deere

## L'énergie rentable

Plus de grain dans la remorque  
Moins de temps dans les champs

ACS 11200

MATRA ZOLLIKOFEN,  
3052 Zollikofen,  
Tel. 031 57 36 36

1400 Yverdon, Tel. 024 21 22 73



**Besuchen Sie uns an der LUGA, Halle 4, Stand 426**